

**ÚRAZOVÉ POISTENIE - 102 – krátkodobé –
jednorazové A+B**

Union poistovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, SR

IČO 31 322 051

DIČ 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B

č.účtu 6600547 090/ 1111 UniCredit Bank Slovakia a.s.

(ďalej len „Union“)

a

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, Staničná č. 5, 924 01 Galanta

IČO: 37847708

DIČ: 2021768122

(ďalej len „poistník“)

uzavierajú v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien, doplnení a úprav zmluvu o poistení úrazu.

Článok 1

Predmet a rozsah poistenia

1. Predmetom poistenia je úrazové poistenie poistených osôb počas výletu (ďalej aj akcie) organizovanej poistníkom na území Slovenskej republiky v nasledujúcom rozsahu:

- a) pre prípad smrti v dôsledku úrazu,
- b) pre prípad trvalých následkov úrazu
- c) úrazové odškodnenie,
- d) denné odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu

2. Poistenie sa uzaviera v rozsahu ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre úrazové poistenie (ďalej aj VPP ÚP), ktoré sú priložené k tejto zmluve a tvoria jej súčasť.

Článok 2

Definícia úrazu

Za úraz sa pre účely tohto poistenia považujú ustanovenia čl. 5 VPP ÚP.

Článok 3

Poistené osoby

Poistenými osobami sú účastníci akcie organizovanej poistníkom, rozdelení do dvoch skupín, uvedení v mennom zozname v zmysle článku 7 bod 2 tejto zmluvy (ďalej „poistené osoby“) za podmienky, že menný zoznam poistených osôb je odovzdaný v lehote podľa článku 7 bod 1 a bolo za nich zaplatené poistné v lehote podľa článku 6 bod 2, s výnimkou nepoistiteľných osôb podľa VPP ÚP.

Článok 4

Poistná doba

1. Poistná zmluva sa uzaviera na dobu určitú s účinnosťou **19.04.2013 do 19.04.2013**
2. Poistenie pre každého poisteného začína okamihom nástupu na akciu, najskôr však dňom účinnosti tejto zmluvy, **19.04.2013 00.00 hod.** a končí okamihom ukončenia akcie, **najneskôr 19.04.2013 24.00 hod.**

Článok 5

Zaručená poistná suma a poistné

1. Ak dôjde k poistnej udalosti, Union je povinný poskytnúť poistné plnenie vo výške podľa nasledujúcich ustanovení:

I. skupina – deti a mládež do 15 rokov

- a) v prípade smrti v dôsledku úrazu poisteného sumu **2.000 EUR**,

- b) v prípade, ak úraz zanechá poistenému trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najviac sumu **2.000 EUR**,
 - c) v prípade úrazového odškodnenia, v súlade s ustanoveniami čl. 8 tejto zmluvy, najviac sumu **200 EUR**.
2. Výška poistného pre osobu na jeden deň je **0,52 EUR**.

II. skupina – učiteľia a sprievod

- a) v prípade smrti v dôsledku úrazu poisteného sumu **2.000 EUR**,
 - b) v prípade, ak úraz zanechá poistenému trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najviac sumu **2.000 EUR**,
 - c) denné odškodné za každý deň počas hospitalizácie v zmysle VPP ÚP vo výške **4 EUR**.
3. Výška poistného pre osobu na jeden deň je **0,52 EUR**.

Článok 6

Platenie poistného

1. Jednorazové poistné vo výške **29,64 EUR** poukáže poisťník Unionu na č. účtu 6600547090/1111 UniCredit Bank Slovakia a.s., alebo uhradí v hotovosti – číslo inkasného bloku- 82527221, variabilný symbol je číslo poistnej zmluvy, konštantný symbol 3558.
2. Poistné je splatné v deň predloženia menného zoznamu v zmysle článku 7 bod 1 a 2.

Článok 7

Povinnosti poisťníka

1. Poisťník je povinný predložiť Unionu menný zoznam poistených osôb rozdelených podľa jednotlivých skupín, najneskôr v deň začiatku poistenia.
2. Zoznam musí obsahovať meno a priezvisko poisteného, jeho rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu bydliska poisteného, počet dní trvania akcie s uvedenou hodinou začiatku a konca akcie.
3. Poisťník je povinný oboznámiť poistených so Všeobecnými poistnými podmienkami pre úrazové poistenie a touto zmluvou.

Článok 8

Poistné plnenie pre úrazové odškodnenie

1. Union vyplatí úrazové odškodnenie v prípade vzniku objektívne zistiteľnej alebo viditeľnej ujmy na zdraví alebo telesného poškodenia poisteného v dôsledku úrazu.
2. Výška úrazového odškodnenia sa určí ako percento z poistnej sumy dohodnutej pre úrazové odškodnenie. Toto percento bude stanovené podľa osobitných zásad a tabuliek pre hodnotenie telesných poškodení v úrazovom poistení Unionu (ďalej len „oceňovacie tabuľky“) platných v čase vzniku poistnej udalosti.
3. Oceňovacie tabuľky sú dopĺňované a menené v závislosti na vývoji lekárskej vedy a lekárskej praxe. V prípade, ak telesné poškodenie nie je uvedené v oceňovacích tabuľkách, bude poistné plnenie vylúčené s výnimkou špecifických prípadov, ktoré Union uzná ako príbuzné s telesnými poškodeniami uvedenými v oceňovacích tabuľkách.
4. Poisťník alebo oprávnená osoba majú právo kedykoľvek nahliadnuť do oceňovacích tabuliek.
5. Ak v lekárskej správe nie je jednoznačne stanovená diagnóza telesného poškodenia spôsobeného úrazom, má Union právo určiť lekára, ktorý stanoví jednoznačnú diagnózu.
6. Ak poistenému vznikne následkom jedného úrazu niekoľko telesných poškodení, bude sa poistné plnenie vzťahovať na to telesné poškodenie, ktoré je hodnotené najvyšším percentom určeným podľa oceňovacích tabuliek.
7. Poistený má nárok na poistné plnenia najviac za dva úrazy, ktoré nastanú počas jedného poistného obdobia.

Článok 9

Hlásenie a vybavovanie poistných udalostí

1. Poistnú udalosť oznámi poisťník alebo poistený Unionu na tlačivo pre likvidáciu poistnej udalosti. V prípade, že poistnú udalosť oznamuje poisťník, svojim podpisom potvrdí, že osoba ktorá úraz utrpela bola v čase úrazu poisteným.
2. Tlačivo „Oznámenie o úraze“ zašle poisťník na adresu:
Union poisťovňa, a.s., Likvidácia poistných udalostí, Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1.
3. Union zlikviduje poistnú udalosť v súlade s ustanoveniami VPP ÚP a ustanoveniami tejto poistnej zmluvy a vyplatí poistné plnenie podľa čl. 16 a 18 VPP ÚP poistenému (§ 816 Občianskeho zákonníka) a poistné plnenie podľa čl. 17 VPP ÚP oprávneným osobám (§ 817 Občianskeho zákonníka).

Článok 10

Ochrana osobných údajov

1. Pre účely plnenia tejto zmluvy sú dotknutými osobami poistený, poisťník a oprávnené osoby.
2. Prevádzkovateľom informačného systému je Union poisťovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, Bratislava, SR a sprostredkovateľom je osoba uvedená v tejto poisťnej zmluve ako sprostredkovateľ.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť sú povinnými osobnými údajmi a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poisťnej zmluvy vrátane ocenenia poisťných rizík.
5. Osobné údaje budú poskytnuté:
 - a) spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi Unionom a dotknutými osobami, Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, Bratislava 811 06,
 - b) zaistovacej spoločnosti Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft, Königinstrasse 107, 80791 München, Germany,
 - c) spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech Unionu v súvislosti s plnením jeho povinností alebo uplatňovaním práv vo vzťahu k poistenému a poisťníkovi vyplývajúcich z platných zákonov a tejto zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, RETROAKTIV SLOVAKIA a.s., Špitálska 61, 811 08 Bratislava, INKASO Pohľadávok, spol. s r.o., Jiráskova 12, 984 01 Lučenec, M.B.A. Finance s.r.o, Vysoká 19, 821 06 Bratislava.

V priebehu trvania poisťnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených v bodoch a) až c), pričom aktuálny zoznam týchto spoločností a oznámenie o zmenách sú uvedené na internetovej stránke Unionu.

6. Osobné údaje nebudú zverejnené.
7. Krajiny cezhraničného toku sú krajiny Európskych spoločenstiev, krajiny pridružené k Európskym spoločenstvám alebo krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.

Práva dotknutých osôb

8. Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti od Unionu vyžadovať:
 - a) informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme,
 - b) presné informácie o zdrojích, z ktorého Union osobné údaje získal na spracúvanie,
 - c) odpis osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - d) opravu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - e) likvidáciu osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracúvania a ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
 - f) likvidáciu osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona.
9. Práva dotknutých osôb je možné obmedziť len podľa bodu 8 písm. d) a e), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutých osôb, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
10. Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Unionu kedykoľvek namietat'
 - a) voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v tejto časti zmluvy
 - b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu Unionu, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať Union o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Union je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci Unionu. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Union informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
11. Dotknuté osoby majú právo nesúhlasiť s rozhodnutím Unionu vykonať cezhraničný prenos osobných údajov do krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie a nezaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Ak sa Union rozhodne vykonať prenos osobných údajov až po ich získaní, oznámi dôvod svojho rozhodnutia dotknutej osobe pred ich prenosom. Prenos osobných údajov je možné vykonať len po prijatí písomného súhlasu dotknutých osôb.
12. Dotknuté osoby majú právo pri podozrení, že ich osobné údaje sú spracúvané neoprávnené, podať oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
13. Ak poistený alebo poistené dieťa nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu podľa Občianskeho zákonníka, jeho práva môže uplatniť zákonný zástupca.
14. Ak niektorá z dotknutých osôb nežije, jej práva podľa zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť osoba blízka v zmysle Občianskeho zákonníka.

15. Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

Článok 11 Všeobecné ustanovenia

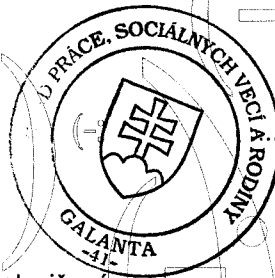
1. Pre poistenie dojednané touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
3. Poistený ani poisťník sa nepodieľajú na výnosoch Unionu.
4. Výška odkupnej hodnoty pri predčasnom ukončení zmluvy sa v súlade s § 788 ods. 2 písm. f) Občianskeho zákonníka dojednáva na **0 EUR**.
5. Príjmy poisteného a oprávnených osôb z poisťnej zmluvy podliehajú zdaneniu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ustanovuje, ktoré plnenia z poistenia sú oslobodené od dane z príjmov, ako aj odpočítateľné položky, resp. iné daňové náležitosti týkajúce sa poistenia.
6. Poisťník, poistený alebo oprávnená osoba podávajú sťažnosti na správnosť a kvalitu služieb Union poisťovne, a.s. písomnou formou na ktoromkoľvek jej pracovisku. O výsledku vybavenia sťažnosti bude osoba podávajúca sťažnosť informovaná listom do 30 dní od dňa prijatia sťažnosti. Ak vybavenie sťažnosti bude trvať dlhšie, ako je uvedené v predchádzajúcej vete, bude o tejto skutočnosti osoba podávajúca sťažnosť písomne informovaná.
7. Pre právne pomery vyplývajúce z uzavretej poisťnej zmluvy platí právny poriadok SR.
8. Práva a povinnosti poisťovateľa a poisteného / poisťníka sú uvedené v právnych predpisoch a poisťných podmienkach.
9. Poisťná zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
10. Osobitne sa dojednáva, že poistenie nezanikne smrťou poisteného osoby.

Článok 12 Vyhlásenie poisťníka

1. Poisťník potvrdzuje svojim podpisom, že pred uzavretím tejto poisťnej zmluvy mu boli predložené v písomnej forme VPP ÚP a taktiež boli priložené k tejto poisťnej zmluve.
2. Vyššie uvedené osobné údaje poistených osôb spracúva Union poisťovňa, a.s. na účel vykonávania poisťovacej činnosti podľa Zákona o poisťovníctve č. 8/2008 Z.z.. Osobné údaje budú spracúvané za podmienok uvedených v čl. 9 poisťnej zmluvy.
3. Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poisťnej zmluve ako poistené osoby resp. ich zákonnými zástupcami na poskytnutie ich osobných údajov do poisťnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v bode 2 tohto článku. Súhlas poistených osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky. Som si vedomý zodpovednosti v zmysle § 11 Zákona o ochrane osobných údajov za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
4. Poisťník svojim podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poisťnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poisťnej zmluvy.

V Galante, dňa 18.04.2013

V Galante, dňa 18.04.2013



Zuzana Belovičová
meno a adresa sprostredkovateľa za Union poisťovňu, a.s.

podpis poisťníka

Union
Poisťovňa
Union poisťovňa, a.s.
vajanského 1201, 024 01 Galanta



Union poisťovňa, a.s.
 Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava
 IČO 31 322 051, DIČ 2020800353
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
 odd. Sa, vl.č.: 383/B

ÚRAZOVÉ POISTENIE - 102 - krátkodobé - jednorazové

VYÚČTOVANIE POISTNÉHO K HPZ Č.: 14-12440

Výška poistného: 29,64 EUR

Počet dní: 01 Dátum akcie od 19.04.2013 do 19.04.2013

Začiatok akcie (hodina): 08,00 h Koniec akcie (hodina): 16,00 h

Poistník Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, Staničná č. 5, 924 01 Galanta

Vypracoval: Zuzana Belovičová telefón: 0312815201

ZOZNAM POISTENÝCH OSÔB

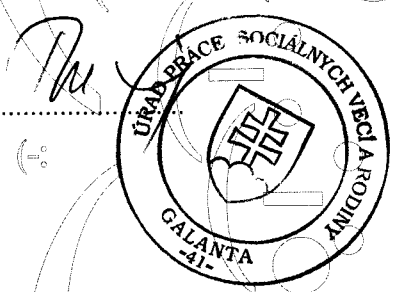
Por. č.	Meno a priezvisko	Rodné číslo / Dátum narodenia	Adresa bydliska	Poistné v EUR
	57 osôb podľa prílohy			

Ochrana osobných údajov:

1. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Vyhlásenie poistníka v zmysle Zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov: Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený vyššie uvedenými poistenými osobami na poskytnutie ich osobných údajov a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený v bode 1. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

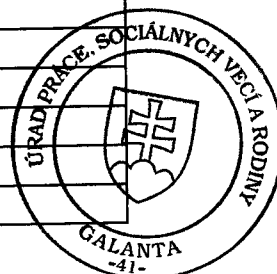
Dátum vystavenia: 18.04.2013

Pečiatka a podpis poistníka:



Zoznam poistených osôb

1.	755320/7343	Benkovská Monika	Sereď, Mierová 1743/8
2.	890628/6840	Brnula Samuel	Veľké Úľany, Nové Osady 57
3.	935124/6795	Dančová Nina	Sládkovičovo, Záhradnícka 819/33
4.	821230/6586	Divičan Peter	Matúškovo 678
5.	875909/6852	Doválová Daniela	Horné Saliby 1116
6.	710520/6053	Dufek Jiří	Dolný Chotár 100
7.	880413/6869	Erdélyi Ladislav	Váhovce 44
8.	880321/6862	Gál Marek Bc.	Veľká Mača 1017/
9.	930425/6841	Hakszer Peter	Veľké Úľany 450
10.	920912/6795	Holub Tomáš	Váhovce 707
11.	611128/1583	Hornák Miroslav	Galanta, Hody 196
12.	910125/6813	Horváth Július	Galanta, Krásna 1213/199
13.	775419/6560	Horváthová Alena	Abrahám 281
14.	905628/6811	Horváthová Veronika	Sládkovičovo, Budovateľská 1242/45
15.	710109/6233	Hrabinský Roman	Pusté Úľany, Polská 305/6
16.	8511096407	Jeremias Peter	Váhovce 686
17.	930318/6783	Juhos Adam	Trstice 960
18.	640613/6836	Jurkemík Miloš	Galanta, Javorinka 62
19.	895323/6842	Káloziová Csilla	Mostová 159
20.	755104/6536	Kameňová Ildikó	Mostová 448
21.	605102/6245	Kaprinayová Mária, Ing.	Galanta, Parková 760/6
22.	785716/6537	Kissová Silvia	Veľká Mača 804
23.	850718/6919	Kozmér Róbert	Váhovce 576
24.	610510/6095	Krakovik Gabriel, Ing.	Sládkovičovo, Mierová 647/38
25.	925317/6790	Majerníková Romana	Dolná Streda 500
26.	751118/6529	Molnár štefan	Horné Saliby 582
27.	866105/6877	Náčiniaková Zdenka, Ing.	Galanta, Česká 1438/22
28.	810609/6702	Németh Milan	Galanta, Stavbárska 1046/3
29.	575819/6125	Némethová Helena	Sládkovičovo, Devátova 880/29
30.	625801/6567	Némethová Viera	Galanta, Mierová 1448/59
31.	815821/6528	Orbanová Katarína, Mgr.	Galanta, Hlavná 989/31
32.	921103/6825	Ostrožansky Szabolcs	Galanta, Železničarska 1440/46
33.	765204/6504	Pařáková Ivana	Abrahám 307
34.	540316/2094	Perašin Ján	Galanta, Švermova 263/1
35.	855908/6998	Rapková Zuzana	PP-Galanta, Parková 6
36.	930214/8966	Rimovský Ondrej	Topoľnica 152
37.	705402/6540	Románová Terézia	Topoľnica 238
38.	780805/6553	Sándor Ladislav	Trstice 1058
39.	615427/7327	Sobolová Anna	Pusté Úľany, Záhradná 556/16
40.	800819/7263	Suchopa Roman	Galanta, Clementisove sady 905/9
41.	736220/6566	Szaóová Izabela	Trstice 279
42.	670523/6824	Szatmár Oto	Galanta, Krásna 1077/19
43.	880330/6886	Szomolay Viktor	Horné Saliby 1022
44.	8403276585	Škabla Branislav	Galanta, Mierová 1431/53
45.	920425/6798	Šturm Marek	Zemianske Sady 103



46.	660109/7173	Takács Ján	Horné Saliby 663
47.	920901/6817	Takáč Peter	Sereď, Nový Majer 884/9
48.	800126/6537	Takáč Tomáš	Váhovce 789
49.	710206/5311	Tánczos Ladislav	Košúty 273
50.	796002/6536	Tóth Aneta	Trstice 1027
51.	775306/6541	Tóthová Andrea	Trstice 1002
52.	935814/6809	Trubačová Dominka	Šoporňa 1218
53.	710204/6534	Valášek Ernest	Galanta, Hodská 1645/71
54.	736022/6137	Vinczeová Mária	Trstice 896
55.	786206/6531	Visnyeiová Adriana	Trstice 572
56.	18.01.1957	Bottková Gizela	Kajal 288
57.	29.12.1975	Kissová Alžbeta	Galanta, štvrť SNP 997/19



[Handwritten signature]

 podpis poistníka

Union
 Poistovňa
 Union poistovňa, a.s.
 Vajanského 1201, 824 01 Galanta
[Handwritten signature]